



**Manifestazione d'interesse all'inserimento in apposito elenco pubblico di esperti in:** *Business Development, Introduction to local and regional institutions and R&D networks, Corporate & Transactional, Litigation, Arbitration & Dispute Resolution, Labour & Employment, Finance, Compliance, Customs & Duties, Insurance, Logistics & Transport, Intellectual Property Rights, Regulatory & Government Affairs, Real Estate & Public Utilities, Visa & Immigration, E-commerce, International Public Procurement, Digital positioning, Temporary Export Management, Partner search, Certification and Labelling.*

Programma Assist IN - Sportello Worldpass. Servizio di primo orientamento su tematiche legate all'internazionalizzazione per imprese, start up e aspiranti imprenditori, con riferimento ai seguenti paesi: USA, Canada, Brasile, Messico, Cuba, Francia, Svizzera, Germania, Spagna, Gran Bretagna, Area Scandinava, Federazione Russa, Bulgaria, Macedonia, Albania, Emirati Arabi Uniti, Qatar, Bahrein, Oman, Iran, Cina, Malesia, Vietnam, Corea del Sud, Singapore, Australia, Sudafrica, Indonesia, Tailandia, Filippine.

La legge di riforma del sistema camerale D.Lgs 219/2016 assegna alle Camere di Commercio funzioni di "informazione, formazione, supporto organizzativo e assistenza alle piccole e medie imprese per la preparazione ai mercati internazionali".

La Camera di commercio di Torino, in coerenza con il dettato della legge, intende sviluppare iniziative finalizzate all'informazione, formazione, supporto organizzativo e assistenza alle imprese al fine di ampliare la platea delle PMI esportatrici e consolidare la presenza di quelle saltuariamente operanti all'estero. A tal fine, attraverso il Settore Sviluppo competitività e internazionalizzazione, l'ente fornisce un servizio gratuito di prima assistenza sulle principali tematiche legate all'internazionalizzazione, denominato Sportello Worldpass.

Il servizio è rivolto alle PMI, alle start up e agli aspiranti imprenditori che intendono internazionalizzare la propria attività e nasce per fornire un primo orientamento in materia di:

- a) Paesi e mercati, settori economici e trend di mercato;
- b) Individuazione di potenziali partner e/o opportunità di business nel Paese di competenza;
- c) Definizione di strategie per l'export;
- d) Normative e disposizioni relative ai documenti necessari per esportare, le convenzioni internazionali, i certificati, i visti e tutti gli atti necessari per intraprendere rapporti commerciali con l'estero;
- e) Introduzione alle business community locali e ai network per la ricerca e lo sviluppo;
- f) Normativa societaria relativa all'apertura di un'unità locale nel Paese di competenza, la sua gestione e la risoluzione di eventuali contenziosi;
- g) Normativa del lavoro;

- h) Finanziamenti internazionali e comunitari;
- i) Certificazioni, fisco, dogane, assicurazioni, trasporti, tutela della proprietà intellettuale e contrattualistica internazionale;
- j) Localizzazione e costi dei fattori produttivi;
- k) Visti e immigrazione;
- l) Commercio elettronico;
- m) Gare d'appalto finanziate dagli Organismi Internazionali;
- n) Digital positioning;
- o) Temporary Export Management;
- p) Ricerca Partner;
- q) Certification and Labelling;
- r) Translation services.

Il servizio è organizzato dalla Camera di commercio di Torino e si concretizza in un'attività continuativa di sportello informativo generale e di primo orientamento diretto.

Il servizio in oggetto è offerto a rotazione nel corso d'incontri personalizzati della durata di 30 minuti circa, anche per via telematica, da esperti delle materie di cui sopra, che abbiano formalizzato la propria disponibilità a collaborare al progetto a **titolo gratuito, volontario e riservato**.

L'impegno medio richiesto ad ogni esperto varia da un minimo di 10 (dieci) ad un massimo di 30 (trenta) ore all'anno.

Dopo un primo orientamento a titolo gratuito, gli esperti nelle materie di cui sopra si impegnano altresì ad applicare delle tariffe agevolate alle PMI e start up interessate all'internazionalizzazione, che intendano proseguire il percorso con il professionista di riferimento.

Nell'ambito di tale attività non s'instaura alcun rapporto diretto di assistenza professionale tra gli esperti e gli utenti. La Camera di commercio non è responsabile per l'utilizzo che l'utente potrà fare del contenuto del colloquio del servizio.

Lo Sportello Worldpass è erogato dalla Camera di commercio di Torino, sita in via S. Francesco da Paola 24, 10123 Torino, sia online che in presenza.

Le attività di coordinamento e di segreteria dello Sportello sono gestite direttamente dalla Camera di commercio, che s'incarica di organizzare gli appuntamenti, in funzione del calendario delle disponibilità degli esperti e che garantisce la presenza di almeno un suo rappresentante nell'ambito di ogni incontro.

Gli esperti che richiedono l'adesione al servizio possono essere coinvolti a titolo gratuito dalla Camera di commercio di Torino nella realizzazione di ulteriori iniziative sui temi in oggetto, quali seminari e convegni, prodotti divulgativi, anche multimediali, e webinar.

Programmazione, organizzazione e attività di segreteria connesse alla realizzazione dei singoli appuntamenti sono a cura della Camera di commercio di Torino, come pure tutte le attività di coordinamento e di produzione dei prodotti divulgativi di cui sopra.

## **Art. 1**

Il servizio è rivolto alle PMI, alle start up e agli aspiranti imprenditori con sede legale e/o operativa nel territorio della città metropolitana di Torino e, qualora intervengano accordi

con le altre Camere di commercio della Regione, può essere esteso alle start up e alle PMI piemontesi che insistono sui rispettivi territori.

## **Art.2**

Possono aderire alla presente manifestazione d'interesse gli esperti con almeno 5 (cinque) anni di esperienza in almeno una delle materie di seguito elencate:

- Market entry strategy development and business planning;
- Partner search;
- Sales representative activity;
- Introduction to local and regional institutions and R&D networks
- Corporate & Transactional
- Litigation, Arbitration & Dispute Resolution
- Labour & Employment
- Finance
- Compliance
- Customs & Duties, Insurance, Logistics & Transport
- Intellectual Property Rights
- Regulatory & Government Affairs
- Real Estate & Public Utilities
- Visa & Immigration
- E-commerce
- International Public Procurement (IFIs funded tenders)
- Digital Positioning
- Temporary Export Management
- Partner search
- Certification and Labelling
- Translation services

Gli esperti devono inoltre comprovare un'esperienza professionale legata ad uno o più dei seguenti settori merceologici:

- Automotive / Transportation/Nautica
- Aviation, Space & Defence
- Clean Technologies & Renewable Energy
- Information & Communication Technology (ICT)
- Media & Entertainment
- Life Sciences
- Manufacturing / Machinery
- Agro-food
- Consumer Goods

- Real Estate

*Conditio sine qua non*, è inoltre la presenza geografica, con sedi dirette o in partnership in almeno uno dei seguenti paesi:

- |                     |                       |                   |
|---------------------|-----------------------|-------------------|
| - USA               | - Bulgaria            | - Vietnam         |
| - Canada            | - Macedonia           | - Corea del Sud   |
| - Brasile           | - Albania             | - Australia       |
| - Messico           | - Emirati Arabi Uniti | - Sudafrica       |
| - Cuba              | - Qatar               | - Area Scandinava |
| - Francia           | - Bahrein             | - Indonesia       |
| - Svizzera          | - Oman                | - Tailandia       |
| - Germania          | - Iran                | - Filippine       |
| - Spagna            | - Cina                |                   |
| - Gran Bretagna     | - Singapore           |                   |
| - Federazione Russa | - Malesia             |                   |

Gli esperti dovranno possedere un'ottima conoscenza della lingua italiana, in quanto questa sarà individuata come lingua di lavoro e di contatto con le imprese.

Gli esperti presteranno la propria attività **pro bono**, non sono previsti rimborsi spese per eventuali trasferte o per qualunque tipo di spesa sostenuta dai singoli esperti.

Ogni altro costo derivante dalle attività dello Sportello resta ad esclusivo carico della Camera di commercio di Torino.

Nell'espletamento delle attività previste gli esperti si attengono ai principi di imparzialità e di indipendenza e sono tenuti a non fare pubblicità della società o dello studio professionale cui afferiscono.

Essi hanno l'obbligo del segreto professionale e non possono utilizzare o divulgare le informazioni ed i dati di cui vengono a conoscenza nello svolgimento delle attività inerenti lo Sportello.

La collaborazione fra i singoli esperti e la Camera di commercio di Torino non conferisce alle Parti alcun diritto di usare alcun nome, marchio o altra designazione (incluse le abbreviazioni) dell'altra Parte senza l'esplicita approvazione della medesima.

Ciascun esperto è tenuto a comunicare alla Camera di commercio di Torino l'eventuale recesso dal servizio, contestualmente a qualsivoglia mutamento delle condizioni di diritto e di fatto che ne hanno permesso l'inserimento nell'apposito elenco al momento della domanda di adesione.

### **Art. 3**

La domanda di adesione al servizio da parte dei singoli esperti è formalizzata con la compilazione e l'invio del modulo disponibile in calce alla presente manifestazione d'interesse.

Farà fede la ricevuta di avvenuta consegna inviata dal gestore di posta elettronica certificata della Camera di Commercio, conformemente a quanto stabilito dall'art. 6 DPR 68/2005.

Il modulo ed il relativo allegato, consistente nel curriculum vitae del professionista intenzionato ad aderire al servizio, devono:

- essere compilati digitalmente, salvati ognuno in uno dei formati standard previsti dalla normativa vigente (ad es. pdf), al fine di garantire la loro inalterabilità durante le fasi di accesso e conservazione e l'immutabilità nel tempo del contenuto e della struttura, e firmati digitalmente dal soggetto che chiede l'adesione;
- essere inviati via mail all'indirizzo di posta elettronica certificata [internazionalizzazione@to.legalmail.camcom.it](mailto:internazionalizzazione@to.legalmail.camcom.it) con il seguente oggetto: **"Programma Assist In - Sportello Worldpass. Servizio di primo orientamento su tematiche legate all'internazionalizzazione per imprese, start up e aspiranti imprenditori"**.

#### **Art. 4**

Le procedure di cui alla presente manifestazione d'interesse non pongono in essere alcuna procedura paraconcorsuale, né si prevede l'elaborazione di alcuna graduatoria di merito.

La Camera di commercio di Torino, sulla base dell'esame delle domande pervenute, previo accertamento del possesso dei requisiti dichiarati, provvede a redigere ed a pubblicare **periodicamente** sul sito camerale alla pagina <https://www.to.camcom.it/manifestazione-interesse-esperti-internazionalizzazione> l'elenco alfabetico di tutti gli esperti che avranno inviato la relativa domanda completa degli allegati di cui all'art. 3 e che parteciperanno, quindi, all'iniziativa.

Nel caso in cui l'esperto rifiuti per più di due volte consecutive una proposta di appuntamento inviata dalla Camera di commercio, verrà cancellato dall'elenco.

## INFORMATIVA IN MATERIA DI TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con questa informativa la Camera di commercio industria artigianato e agricoltura di Torino (di seguito, Camera di commercio di Torino) intende fornire tutte le indicazioni previste dagli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (anche detto GDPR o Regolamento Generale per la Protezione dei Dati personali), in merito al trattamento dei dati personali nell'ambito sopra riportato.

**1. Titolare del trattamento e DPO – Data Protection Officer.** Titolare del trattamento dei dati personali è la Camera di commercio di Torino, avente sede in Torino, via Carlo Alberto, n° 16, tel. 011 57161, email [protocollo.generale@to.legalmail.camcom.it](mailto:protocollo.generale@to.legalmail.camcom.it) (indirizzo abilitato a ricevere anche mail). Il Titolare ha provveduto a nominare, ex art. 37 del GDPR, il DPO – Data Protection Officer (nella traduzione italiana RPD, Responsabile della protezione dei dati personali). È possibile prendere contatto con il DPO della Camera di commercio di Torino scrivendo all'indirizzo [mail.rpd1@pie.camcom.it](mailto:mail.rpd1@pie.camcom.it) (indirizzo abilitato a ricevere anche PEC).

**2. Finalità e Basi giuridiche del trattamento.** I suoi dati personali verranno trattati esclusivamente per le seguenti finalità:  
a) iscrizione all'elenco di esperti in materia di internazionalizzazione

In relazione a tale finalità la base giuridica del trattamento dei dati comuni è rappresentata dalla necessità di fornire il servizio informativo dello Sportello Worldpass

**3. Autorizzati e Responsabili del trattamento.** I dati personali saranno trattati da personale della Camera di commercio di Torino previamente autorizzato al trattamento ed appositamente istruito e formato. I dati possono essere trattati anche da soggetti esterni, formalmente nominati dalla Camera di commercio di Torino quali Responsabili del trattamento ed appartenenti alle seguenti categorie:

- società che erogano servizi di gestione e manutenzione dei sistemi informativi dell'Ente, con particolare riguardo ai servizi di archiviazione documentale;
- società che erogano servizi di comunicazioni telematiche e, in particolar modo, di posta elettronica;

**5. Periodo di conservazione dei dati.** I dati saranno trattati per tutta la durata del procedimento per i quali sono stati raccolti. Successivamente saranno conservati illimitatamente.

**6. Natura del conferimento dei dati e conseguenze dell'eventuale mancato conferimento.** Tutti i dati richiesti sono necessari per le finalità indicate.

### 7. I suoi DIRITTI

Il Regolamento (UE) 2016/679 le riconosce, in qualità di Interessato, diversi diritti, che può esercitare contattando il Titolare o il DPO ai recapiti di cui al punto 1 della presente informativa. Tra i diritti esercitabili, purché ne ricorrano i presupposti di volta in volta previsti dalla normativa (in particolare, artt. 15 e seguenti del Regolamento) vi sono:

- il diritto di conoscere se la Camera di commercio di Torino ha in corso trattamenti di dati personali che la riguardano e, in tal caso, di avere accesso ai dati oggetto del trattamento e a tutte le informazioni a questo relative;
- il diritto alla rettifica dei dati personali inesatti che la riguardano e/o all'integrazione di quelli incompleti;
- il diritto alla cancellazione dei dati personali che la riguardano;
- il diritto alla limitazione del trattamento;
- il diritto di opporsi al trattamento;
- il diritto alla portabilità dei dati personali che la riguardano;

In ogni caso, lei ha anche il diritto di presentare un formale Reclamo all'Autorità garante per la protezione dei dati personali, secondo le modalità che può reperire sul sito <https://www.gdpd.it/modulistica-e-servizi-online/reclamo>.

Per ricevere maggiori informazioni sui suoi diritti, può rivolgersi direttamente al Titolare o al DPO, oppure consultare le pagine ufficiali dell'Autorità garante <https://www.garanteprivacy.it/home/diritti> e <https://www.garanteprivacy.it/web/guest/regolamentoue/diritti-degli-interessati>.